

## 你們受了聖靈沒有？

吳老牧師 (Rev. Hans R. Waldvogel)

受聖靈的浸可以教導我們回答在一首詩歌中的問題——我為何在這廣大老舊的塵世中？ 神要我在其中做些什麼？

這是許多人問的問題，聖經上說人好像沒有靈性，生來是畜類，以備宰殺似的。很不幸的，我們以前就是這樣生活，但是自聖靈進來，祂為我們做了一件非常奇妙的事。就像一個擺在商店裏的燈泡說，我有什麼益處呢？我既不是一個鉗子，又不是鎚子，甚至不是一支掃把，我什麼都不能做。但直到有一天有人把它插入電插座，光就藉著燈泡彰顯出來。啊！多麼奇妙，當聖靈進入，光也來了——這光，就是神的光，神的同在，就是藉著耶穌基督我們的主所賜的永生。然後我們才會開始明白主的話：「凡接待祂的……祂就賜他們權柄作 神的兒女」。

你知道嗎？當 神以聖靈為你施浸是使你成爲一個導管，讓祂可以得著你，佔有你，以致從前獻給罪而致死的肢體，如今要獻給 神成爲義的器具，你的舌頭也湧出生命的道來。耶穌開始使用這些「口」，並藉著它們說出屬天的言語，你的身

體也會被這 神兒子復活大能的生命所振奮。神也以祂的眼目引導你，而你也要學習隨主而行，與祂交談，並住在主耶穌基督裏面。整本聖經也成爲一本敞開的書。

當我開始進入這樣奇妙的生活時，我對主說，「我現在才開始明白聖經」。當五旬節聖靈降臨的那一天，有許多所謂的「教徒」都聚集並問說：「這是什麼意思呢？」（因那一百二十個人都在說所不知道的方言）。有一些人就譏諷說：「他們無非是新酒灌滿了」。但彼得明白地說：「這些人其實不是醉了……這正是先知約珥所說！」

在我沒有被聖靈充滿前，我好象從來沒有看過這節經文，但自聖靈來了，這節經文對我那麼真實，我們對 神話語的態度何等的不同啊！我們從事奉偶像回轉過來事奉那又真又活的神，並以心靈和誠實敬拜祂！

在這聚會中，有沒有任何事讓你覺得奇怪的？你會在聖經中找到這樣的事。你說在聚會中你看見有的人大聲呼喊。神卻在詩篇中說：「知道向祢歡呼的，那民是有福的」。他們是什麼樣的人呢？他們是烈主教徒或基督教的新教徒？不是。他們是被聖靈充滿的人。你聽過沒有被聖靈充滿卻知道要歡呼的嗎？聽起來很奇怪是不是？但是，哈利路亞，當那火在人裏面燒起來時，在他們當中就有向著王的歡呼聲。

你聽過人說方言嗎？當然，你聽過，我們說：「這正是……」是什麼呢？就是神預先告訴我們，祂要將祂的靈澆灌祂的百姓，而他們要說起所不知道的方言。

你在今晚的聚會中看見人跳舞嗎？當約櫃正被抬上來在路上時，大衛在 神跟前跳舞。當他在耶和華面前踴躍跳舞時，他的妻子米甲心裏輕視他，她正如一個不過是參加教會的教徒，這並沒有給她帶來什麼榮耀，也根本沒有被得勝的喜樂所充滿。只會使她自大和驕傲。然而大衛王所去的教會，卻是耶和華的會幕。他說：「有一件事，我曾求耶和華，我仍要尋求，就是一生一世住在耶華的殿中（就是在祂的同在裏），瞻仰祂的榮美，在祂的殿裏求問」。因爲如此，他充滿喜樂。「使他在祢面前歡喜快樂」（詩二十一：6）。當大衛在 神的同在中，被 神所充滿，以致約櫃被抬上來時，他爲了表示他的喜樂，他在 神前跳舞。

然後，我們會發覺要保持那種從天上來的恩膏， 神的奇妙同在和聖靈中的浸，則不只是 神以喜樂充滿我們的一個初次動作而已，乃是要使我們的身體成爲殿，在那裏 神日夜時時被敬拜，不是藉著人的智慧，人的口，而是藉著聖靈。如此 神就得著了那些祂曾尋找的，用心靈和誠實敬拜祂的人。

有多少人學了這功課？有些人領受聖靈的浸，把它當做最高頂點，而不是繼續的學習順聖靈而行，並領受恩膏加上恩膏，直到 神每天以新鮮的油充滿那些器皿，使他們的杯都滿溢出來。他們使自己枯乾，沒有每天小心的在聖靈中行走。

神告訴我們，如果我們隨從肉體而行就是死。但神自己已經來了，藉著祂同在的彰顯，然而有些人卻藐視祂，他們說：「我們不一定需要這個」。也許不需要，但是神總比我們知道的多，況且，神的彰顯確實能提昇並改變我們。當聖靈的浸臨到時，就是一個證據，使你知道神已經來了，在你的身體裏，你的骨頭裏有一個改變。你的靈魂沉醉於神。你整個人充滿光、能力和一種使你認識神的知識，無論你在那裏——在教堂裏，在你工作地方，或在街上，你都感覺到祂的同在，哈利路亞！這是神賜給祂子民極大的禮物。「耶和華啊，他們在祢臉上的光裏行走」，那表示他們在雲層之上。有許多人卻進入雲裏，霧裏，及黑暗中。他們仆倒而不是在神的臉光中前行。他們忘了那光，然而神要我們和救贖主之間，毫無間隔。

當主以聖靈為我施浸時，是非常奇妙的，但我必須十分小心，因為我發覺我乃是與祂同行的。神已經把那種可以時時與祂同行，與祂有不間斷交通的可能性放在我裏面。啊！感謝主，祂不是使我們變成木頭兵，而是賜我們有屬天的感覺，使我們成為屬天的子民。感謝神！在這裏我們可以說這正是那時候（意即先知所預言聖靈充滿所要成就的）。啊！就是成為聖經上所說的基督徒。

在神進入我裏面之前，我不明白這件事有多麼真實，多麼充滿了大能。你呢？神能將祂的手放在你身上以致能使你說：「這正是那時候」是你的經驗嗎？

你是不是像聖經中所說的基督徒？你是否像約翰福音第七章卅八節中所說：「信我的人，就如經上所說，從他腹中要流出活水的江河來」那樣的受靈浸？然後下一步就是，「常在我裏面的……這人就多結果子」。

當神為我施靈浸時，我有另外一個發現。人們因我傳福音，很快的得救。我做的見證似乎有火。我不知為什麼，好像我只說幾句話，人們就會有很強烈的為罪自責之感。在此之前，我那麼努力的要為主得靈魂，但當聖靈來在我魂深處有一極大的呼喊，要看見每一個人得救。在那之前我不明白保羅到底是什麼意思，當他說：「我在基督裏說真話……我是大有憂愁，心裏時常傷痛，為我弟兄，我骨肉之親……」（羅九：1-3）。然而，神在我身上做了同樣的事。那時我在一個珠寶店當學徒，無論晝夜，我裏面好像有一種溫柔的哀泣，無法形容的，我就是無法忍受想到任何我所認識的人中還有沒得救的。

「但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力」。你曾否得著這能力？還是你讓仇敵的權勢在你裏面運行？你肉體的力量是否如此大以致你拒絕讓主在你心中掌權，並擴充祂的國度，使你的肢體成為義的器具？我告訴你，五旬節的靈浸就是聖經中所宣稱的每一件事，如果你以信心領受並行走在那些奇妙的應許上。如果你去讀約翰福音十四、十五、十六和十七章，並默想它，使你自已全然向之敞開，你會發現並得著比任何人所知——甚至在五旬節宗派中——更無限偉大的事。

我很高興，當 神爲我施靈浸時，祂沒有馬上賜我方言，而是先向我啟示祂自己，讓我愛上了祂並認識那內住的大能。

如果沒有聖靈，我們無法了解並解釋舊約。就是因爲又真又活的 神的靈臨到祂的兒女、僕人、使女身上，應驗了自摩西以來，以賽亞，但以理並眾先知所預言的。就像許多先知所提到的末後的日子，因爲有名無實的教會已經從聖靈的能力，聖靈來的罪咎感，並聖靈的順服中滑落了。因此 神的國從她身上被奪去賜給另一族類，使他們從此多結果子。

神要使你的生活是一本活生生的聖經。 神要使祂的應許，實現在你的身上，不只是說方言，預言，不只是趕鬼，不只是讓信的人有神蹟奇事隨著他們，而是讓活水的江河湧流。所以，如果要我們時時「微笑」會要求太多嗎？爲耶穌作見證是要求太多嗎？要你一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你所要的告訴神是要求太過嗎？如果要你屈膝禱告，讓 神的同在在你心中掌權是付了太大的代價嗎？要你過一個充滿仁愛、喜樂、和平、忍耐、溫柔、良善和信實的生活會太難嗎？如果要照著主所要我們思想的去想，是否太過份了？如祂藉保羅所說的：「弟兄們，我還有未盡的話，凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的，若有什麼德行，若有什麼稱讚，這些事你們都要思念。」（腓四：8）耶穌基督已經來了，要管理你的心思，掌管你心中的感情，佔有你的靈，與魂與身體，成

爲內住的君王並彰顯祂國度的榮耀。如果你照著去行， 神的平安必與你同在。

聖靈來是要把我主耶穌基督的國帶來，你在尋找另一個國嗎？聖經中沒有提到別的國度，只有說到藉著聖靈的能力，耶穌在人心掌權，而這心以前卻是獻給撒但的。這是耶穌在十字架上所成就的，也是聖靈的浸所要教導我們的。弟兄姊妹，你在聖靈的學校已經學了多少？祂已經引導你進入一切的真理了嗎？有些人的表現好像讓人覺得聖靈不是一位好老師，其實是因爲我們不是好學生。

以前我上學時，要學代數，我並不喜歡，卻是必修的。起初老師講解問題時，我都不專心聽，但是到了晚上就十分賣勁，因爲要做功課第二天交作業。夜復一夜，我坐在那裏幾小時演算習題，答案總是不對。終於，我學聰明了，我說：「我決定花十分鐘去聽老師的講解」，後來，我只花很少的時間就解決了我的習題。

神的靈是奇妙的老師。就是 神自己。當信息傳講出去時，是 神的靈所感動的。祂將 神的話賜給我們，祂開啟我們的心。有人問我，爲什麼你講道時會說方言？是呼召人注意耶穌的同在，叫人注意一個事實，是基督在聖靈的能力裏傳講而不是人。如果你聰明並注意聽，不只有光且有能力進入你的生命。「你們當因我的責備回轉，我要將我的靈澆灌你們。」（箴一：23）

如果你是聰明人，你會以不同的態度讀經。你會發現耶穌要你成爲什麼樣的人。祂要你如何過生活，一個基督徒應該是像什麼樣子的，還有 神所應許的是什麼。

我們將會明白那些真實賜給我們的屬神之事——華冠代替灰塵，愛代替仇恨，屬靈代替屬肉體的，神代替魔鬼。在遭毀滅之地，生命、平安代替無安息。哦！這些都是那位從高天而來的奇妙嘉賓所要教導我們的。但我們必須正確的了解「教導」這個字。也就是祂把「光」授與我們。當神說，「我要將我的靈澆灌在你身上」，祂要你有光。然而我們非常遲鈍。我們並沒有從憂悶沮喪中出來。什麼原因呢？因為我們沒有從灰心中出來。

我有一次談過灰心的罪，一位非常被神所用的傳道人曾說，他從來沒有想到灰心也是罪。灰心使神成爲一個說謊者。因爲神說，當剛強壯膽，我永不離棄你。像這樣的話都在聖經中。如果神賜你這樣的話，你只要相信領受並順服它。

自你信的時候受了聖靈沒有？我不是問你是否說方言，但我知道你必須有受靈浸的證據。你曾否領受過祂？意思是我把一切降服於基督，而祂也把自己賜給了我。身子是爲主，主也爲身子。啊！讓我們被聖靈所充滿，讓我們把自己棄絕給祂，讓神照祂自己的意思做祂想要做的。讓神有路在我們身上。

## 靈思默想

芬乃倫(Francis Fenelon)

第廿八日 神的同在

「你當在我面前作完全人。」(創十七：1)。這是神對亞伯拉罕說的話。

讓我們明白活在神面前乃完全之路。如果我們沒有看見神，忘記倚靠祂，就會偏離此路。神就是光，因著祂我們能以看見，並達成目標。在我們生命中所發生的每一件事，都當視之爲神美意的安排，時常意識到神的同在。至於我們的職業，純粹是爲了順服神而作，此外沒有其他意圖。

「我要向山舉目，我的幫助從何而來。」(詩一二一：1)若只看我們的腳下，不能拯救我們脫離許多圍繞我們的網羅；下面確實有危險，但拯救是從上頭來的，我們當把眼目定注在祂身上，因幫助是從祂而來。外面有仇敵不停地圍攻我們，裏面軟弱的攪擾也相當危險。除了耶穌基督以外別無指望，祂爲自己和我們得勝了世界，祂的全能將扶持我們的軟弱。

第廿九日 神對我們的愛

「我以永遠的愛愛你。」(耶三十一：3)亙古以前，我們尚未出生之時，神就已想到我們，且是想怎樣對我們好。祂的思念是永恆的，祂的作爲卻在時間裏顯明。祂豐富地傾倒各樣的祝福給我們。我們身上無以計數的不義和忘恩負義，無法使祂恩典的泉源枯竭，也無法止住祂的憐憫。哦！這無始無終之愛，在永恆歲月中仍要拯救我們，我們卻尚未認識或感覺這愛。哦！這永不止息的愛，將我們做成我們的所是，賜下我們所有的，還有無窮無盡的應許！哦！這沒有間歇的愛，永不改變，我們不義之苦永無法滅它。哦，我的神啊！怎會有一顆心不被感恩、愛和

溫柔之情穿透呢？

看哪！祂是一位奉獻所有，至終捨了自己的神！一位在我們失喪之時，來尋找我們的 神！祂自己取了奴僕的形像，為要救我們脫離仇敵的轄制！祂成為貧窮，好叫我們成為富足！不管我們飛到那裏，祂都呼喚我們，追求我們！祂自己被折磨至死，卻拯救我們脫離死亡，賜給我們快樂的人生；然而我們卻時常拒絕祂和祂所賜的生命。若有一人愛別人像 神愛我們一樣，我們會以為他是何等的人哩！若有人認識主耶穌基督偉大的犧牲，卻不愛祂，當受何樣的痛苦呢！

### 第三十日 我們對 神應有的愛

「除祢以外，在天上我有誰呢？除祢以外，在地上我也沒有所愛慕的。」（詩七三：25）當我們告訴 神，我們全心愛祂時，常常有口無心。人們年輕時學會說這話，年歲漸長仍繼續如此說，卻未思想其真意。愛 神意謂著單單遵行祂的旨意，忠心地遵守祂的律例法度，憎惡違背祂。愛 神意謂著愛基督所愛的——貧窮、卑微、受苦，恨基督所恨的——世界和其虛浮之事。我們若說愛一個對象，卻不渴望和其相似，這算是愛嗎；愛 神會使人渴望與 神交談，渴望靠近祂，與祂一同嘆息，並渴慕祂自己。若不渴望看見心所愛的，這種愛是虛假的。

我們的主「來要把火丟在地上。」（路十二：49）祂渴望火能蔓延開來，人卻活在死寂的冷淡和漠不關心裏。人愛錢財、房子、頭銜和一種叫「名譽」的怪物，

他們甚至愛卑下且最當受鄙視之事，所以神性之愛在他們心中找不到住處。哦！主！祢不管我們怎樣不義，仍堅持在我們身上有權利！願祢的愛火吞滅所有其他的火。我們從祢身上所看見的何其可愛，哦！祢的泉源湧出了一切的美善。求祢給我們恩典來愛祢，讓我們單單愛祢，且永永遠遠愛祢！

### 第卅一日 神聖之愛情

「我們愛，因為 神先愛我們。」（約壹四：19）我們何時才會以愛還愛呢？我們何時才會追求那位追求我們，且擁抱我們的良人呢？在慈父般的溫柔胸懷中，我們卻忘記了祂；在祂所賜予的甘甜中，我們卻停止思念祂；祂每時每刻供應我們所需用的，不但沒有溫柔地感動我們，反而使我們自娛。祂是一切喜樂的泉源，受造者不過是導管，我們卻將泉源視如無有。不管到那裏，祂無窮盡的大愛一直追逐著我們，我們卻繼續逃離祂的追逐！祂無所不在，我們卻看不見祂！我們只想到自己，其實除祂以外，我們一無所有；祂作成一切，我們卻不在任何事上倚靠祂。當我們除了祂恩典的供應以外，沒有其他可倚賴的資源時，就覺得絕望。我們彷彿認為無限全能的大愛不足以成就任何事情。哦！真是極其愚昧！令人敗壞至極！

然而滿有慈愛的祢仍包容我們，無止盡且忍耐地等待著我們，甚至似乎過份忍耐地縱容我們的忘恩負義，以致有的人渴望愛祢，卻單為著自己、為著舒適和安全而愛祢。哪裏有人是為著祢自己的緣故而愛祢呢？那裏有人愛祢，是因他們受造不

為著別的目的，乃單為著愛祢呢？他們在人間默默無聞，他們的名字單寫在祢的生命冊上。如果我們不愛祢，不覺得祢的愛大過其他一切的祝福，這世界又因而何在呢？祢的計劃是受造生靈當奉獻自己，單屬於祢，因他們所握有的一切都是從祢而來的。

## 教養孩童

萬海倫師母(Helen Wannenmacher)

身為母親，我將交託給我照顧寶貴的小小孩童，並訓練塑造他們為了 神的榮耀這件事，視為這地上最甜美的喜樂和從天上來的最高呼召。信主之後，成為母親，不再是碰巧，也非失去什麼事物，而是 神自己給我們神聖的委託。衛斯理·蘇珊拿是十九位孩子的母親，也覺得如此。她敬虔生活的影響力，怎樣照亮在她的兒女之前，特別是約翰和查理。從那時候開始，他兩兄弟的生活對世界有多麼大的影響力。

不久前，我們在東區的兒子腓利牧師來拜訪我們。當我們交談時，他拿出一個小盒子，裏面有一捲錄音帶，放入機器中，隨即我們聽到真是美好的音樂——聖樂劇「聖城」。由他那些詩班和音樂家所製作成。我們稱讚唱詩和演奏的完美，聽起來更像是職業表演者一般。聖誕節之後，他們立刻開始排練，而且每週殷勤的練習直到復活節，他說他從來沒有投下這麼大的熱忱和喜悅在這件事上，結果是一項美

麗的音樂產物，那使凡聽見的人，興奮且得到祝福。一捲小小的錄音帶看起來微不足道，但是因着錄進去的東西，潛能變得很大。特別是在有規律的練習、努力的工作和才能的奉獻上等等，更是如此。

有時我會帶著熱切的愛，看著在我們教會裏那些快樂的母親帶著小小的粉紅或是白色的包巾。每一個包巾裏的孩子都有可能成為傳道人或是教師，或是具有一種高尚氣質的基督徒，會影響當代許多人為主耶穌。但那完全看我們把什麼東西給他們。我先生常說：「輸入什麼，出來的就是什麼，」這實在是真實的，不是嗎？

親愛的母親，早在你嬰孩尚未來到之前，你自己要分別為聖，並將小小的新生命奉獻給 神，多多的禱告、自我節制、保持靈魂和身體的健康。當親愛的嬰孩來臨時，早期的訓練是多麼有價值。箴言二十二章六節：「教導孩童使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」這句話現今仍是 神對每一對父母最高的旨意。

家庭的氣氛比我們想像的更為重要，而藉著自我的節制每一位母親可以控制這種氣氛。敬虔生活的影響力比妳所說的更有分量，我能否如此建議：請勿向妳的孩子們「講道」，妳在他們面前的行為、說話、工作和遊戲，更為重要。換句話說，妳要言行一致，約束自己的舌頭，試著維持一種喜樂、敬拜和預備好要禱告的態度。

不要批評傳道人或者主日學老師，妳的孩子也會如此，不久可能失去對 神和祂的家的敬畏。一定要有家庭祭壇，每一位孩子都參予服事，氣氛應該甜美和自然

，不可刻板和枯燥。唱一些令大家喜愛的詩歌，讓每一孩子輪流讀聖經，背誦一些經文或者教會中可愛的詩歌。

再來就是「紀律」這件事，在今日多麼需要，因為多麼被忽略。這字的意思是操練以致堅強。如果缺少了它沒有一個家庭會堅固和美麗。我清楚記得在沿著我家大門旁邊長了許多漂亮的蔓生玫瑰，我父親每年是多麼小心地使它們在格子狀的籬架上長的挺直和有力，如果連玫瑰也需要「紀律」，更何況是孩子們呢——比方在順服、誠實、尊敬他人、與別人合作和較高的道德水準上，有時真是「命上加命、律上加律」，讓我們在這種日復一日的責任上永不疲乏。母親們妳會豐富地得到報償，當妳的孩子離開家到社會上，堅強而且裝備了對神以及對祂的話語的信心。

手牽手的從事「紀律」是一種了解的愛，我們現在的年青人比以往更需要。絕不要太忙而沒有時間陪孩子們。珍惜他們的信心，和他們一起討論他們的問題，與他們一起禱告。這了解的愛索能保持他們走在正路上，這是沒有其他事物能取代的。最近一位母親收到她一位兒子的來信，他已為人父且是一位能幹的牧師。他寫道：妳的生命比我能表達的一切話語更有意義。我雖嘗試，但我仍然無法從上從下從左從右越過這影響力，總有一道無法穿透的牆，使我不致失迷。

同樣地，親愛的母親，妳的兒子也能被保守。如果妳愛他並以神的法則訓練他。有首詩是愛麗絲·雷諾·弗勞爾所寫的，似乎特別適合現今我們所處的世代：

只要有家，男人們在日暮時可以回來，

只要有家，孩子們和女人居住其間，

如果跨過這些門檻，可以找到

愛心、忠誠和信仰，

一個創傷的國家也可以

從災難中恢復。

只要有家，燃燒著熊熊爐火而且有麵包，

只要有家，點著熒熒燈光一塊兒禱告，

只要上帝在那兒被尊崇，祂的話語被高舉，

即使一個民族在風雨中飄搖，

國家在黑暗中摸索，

有著上帝自己隱身在這些小小家庭背後，

我們仍可滿懷希望。

## 祂自己

宣信(Dr. A. B. Simpson)

今天我想和各位談談主耶穌，也只談及祂。我常聽見人們說：「我希望能夠確實得著神的醫治，但我卻沒有辦法。」有時他們說：「我已經得到了。」如果我



問他們：「你得到了什麼呢？」回答有時是：「我已經得到這福氣。」有時是：「我已經得到這原理。」有時是：「我已經得到醫治。」有時則是：「我已經得到成聖。」然而我感謝神，我們所需要的，不是祝福，不是醫治，不是成聖，不是一件東西，不是一個「它」，乃是一個更好的——就是「基督」，就是祂自己。在神的道中，這字樣出現多少次呢？「『祂自己』代替我們的軟弱，擔當我們的疾病。」（馬太八：17直譯）、「祂自己被掛在木頭上，親身擔當了我們的罪。」（彼前二：24直譯）。我們所需要的，便是這位基督耶穌本身。

許多人獲得這觀念，卻不能從其中得到些什麼。他們把這觀念放進頭腦中、心思中、良心中、意志中。卻沒有把祂放進他們的生命和靈裏去，因為他們所得著的，不過是屬靈實際的外面表現和象徵而已。我曾看見一幅圖畫，把美國憲法極巧妙地刻在一塊銅板上。從近處看去，不過是一篇文字罷了，但從較遠的地方望去，會看見喬治華盛頓的像。在某個距離內，這面孔從字母的陰影顯出來，我便看見一個人，而不是一些文字，也不是一些觀念。我便想，這正是看聖經和明白神的意思的方法。透過聖經看見這慈愛的面孔，自首至末，隨處顯出光芒，不是什麼觀念，也不是什麼學說，乃是祂自己作為我們整個人生之生命、泉源，且繼續不斷地與我們同在。

我曾為得到成聖而禱告了許久，有時我想我得到了。有一次，我得到一點感覺

，便拼命地抓住它，唯恐失去它，而且通宵不寐，恐怕它溜走了；結果，當另一種感覺和心情來時，這感覺便溜走了，我之所以失去，是因為我並非在主裏抓住它。我不過從這蓄水池裏取到一點點水，其實我儘可以時時刻刻由敞開的導管裏，領受祂自己的豐盛。我參加過許多聚會，聽人們談到喜樂，我也認為自己有喜樂了，可是卻不能保持我的喜樂。因為沒有得到主自己作為我的喜樂，後來祂那麼溫柔地對我說：「我的孩子，吸取我吧！讓我自己在你裏面供應一切。」最後我把目光從我的成聖和成聖的經歷轉移到那在我裏面的基督之上，我便發現，得著的不是一個經歷，乃是得著一位大過隨時之需要的基督——一位具備著我一切需要的基督，神一次把祂賜給我，便永遠賜給我了！當我這樣看見祂的時候，便有何等的安息！這一切就都妥當了，永遠妥當了！因我不但已得著在那短短時間內所能保持的，並且在他裏面，我也得著了我以後每次所需要的一切。有時我彷彿瞥見那將顯於千萬年後的榮耀，那時，在我們父的國裏，我們要「發出光來像太陽一樣。」（太十三：43），而且得著「神一切的豐盛。」

我本以為神醫也是一個「它」——我想主把我當作一個走完了的舊時鐘一般，把發條旋緊，然後使我像一架機器般活動起來。事實並非如此。我發現是祂自己進來了，供應我每一時刻的需要。我從前希望得著一批存貨，好叫我覺得富足——一大批貨物，可以儲存作多年之用，好叫我第二天不用再倚賴祂；但祂卻永不會多供

給我一點，使我堆存起來。我永沒多得著一點聖潔或醫治，過於我在當時所需要的。他說：「我的孩子，你必須為著下一口呼吸而到我這裏來。因為我是這樣親切地愛你，時時刻刻我需要你來。如果我大量的供給，你可以不需要我了，你也不會常到我這裏來了；現在你必須每秒鐘到我這裏來，每時每刻躺臥在我的懷中。」祂給我一大筆財產，把千萬元記入我的帳戶，卻給我一本支票簿，附著這樣的一個條件：「你不能支取過於你當時所需的。」每一次，一張支票要用的時候，無論如何，上面必簽有耶穌的尊名，這樣便把多一點榮耀歸給祂，也使祂的尊名彰顯於天，神在祂兒子裏也得了榮耀，我必須學習每秒鐘從祂那裏支取我屬靈的生命；當我呼吸的時候，便把祂自己吸進來，而把我自己呼出去。我們需要每時每刻為著靈性和身體的需要吸取祂自己。你說：「這豈不是一種可怕的束縛，常令人緊張麼？」「和一位你所愛的，你最親愛的朋友同在，也視為緊張麼？」哦，不會的！這來得頂自然，頂隨意，像噴泉一樣，毫不覺得，毫不費力，因為真正的生命常是輕省和漫溢的。現在，感謝神，我擁有了祂，不但得著我目前所能容納的，而且當我向著前面的永恆邁進時，我得著每時每刻我所能容納的。我如同一個小瓶子在大海洋中；盡所能地裝滿了，瓶子在海水中，海水也在瓶子中，照樣，我在基督裏面，基督也在我裏面，然而，在那滿盛海水的瓶子之外，還有汪洋大海，不過這瓶子要每天一再被充滿，以至於永遠。現在我們每個人的問題，不再是「你對伯珊（Beth-

shan是他們聚會的地方)的看法如何？」而是「你覺得基督如何？」從前我和基督有一點隔閡，也許藉著我同一位朋友的簡短談話可表明此事。這位朋友對我說：「你是靠信心得醫治的。」我說：「哦！不是的，我是靠基督得醫治的。」這有什麼分別呢？有極大的分別！從前曾有一個時候，好像連信心也成為我和耶穌中間的阻隔，我想我必須作成信心，因此我便努力要有信心。後來我想我有信心了，如果我把整個人都放在這信心上，它必定可以支持得住。當我自以為有信心時，我便說：「醫治我吧！」其實我是信靠我自己，我自己的心，和我自己的信心。我求主為我作工，是因著在我裏面有一些什麼，而不是因著在祂裏面有什麼。因此主便允許那惡者來試一試我的信心，那惡者便像一隻咆哮的獅子般，把它吞吃掉，我看見自己完全坍塌，以致不敢再想我有一點信心。神允許這信心被取去，直至我覺得毫無信心。這時候神好像甜蜜地對我說：「不要緊啊！我的孩子，你什麼也沒有，但我就是完全的能力，我就是完全的愛，我就是信心，我就是你的生命，我就是得福的準備，然後，我又是那福氣，我就是裏面的一切，也是外面的一切，一切以至於永遠。」這就是有「神的信心。」（可<sup>11</sup>：22英文聖經旁註）「我如今在肉身活著，不是因信神的兒子而活，乃是因神兒子的信而活。」（加<sup>2</sup>：20直譯）就是這樣，不是你有信心，你的裏面沒有信心，正如你裏面沒有生命或其他一樣。你什麼也沒有，只有虛空，你只需要敞開來，準備接受祂作成一切。你要得到祂

的信心，如同得到祂的生命和醫治一樣。只要簡單地說：「我是因 神兒子的信而活。」我的信心算不得什麼，如果我要為誰祈禱，我總不靠我的信心。我只說：「主啊！我在這裏，如果你要我作這人得福的導管，便請把我所需要的一切輸進我裏面去。」簡言之，只有基督，惟獨基督而已。現在，你的身體是否已經交付基督，好讓祂居住並工作在你裏面呢？主耶穌基督也有一個身體，如你一樣，只不過祂的身體是完全的；這不是一個人的身體，乃是那位人子的身體。你曾否想過，為什麼他要叫作「人子」呢？「人子」的意思，就是說，耶穌基督是一個典型的、包羅萬有的，宇宙性的，總括一切的人。耶穌就是一個人，在祂自己裏面含有人類本應存在的一切，及人類必須具備的一切。所有一切都在基督裏， 神本性一切的豐盛，及完全豐滿之人格，均已成形於基督裏，祂現在便成為人類一切需要之總和。祂的靈就是你的靈所需的一切，祂把祂自己給予我們。祂的身體具有你的身體所需的一切，祂的心臟跳動的力量，是你的心臟所需的。祂有各種官能，均具有餘裕的生命力，不是為著祂自己，乃是為著全人類的。為祂自己，祂並不需要力量。那使祂從墳墓中復活起來，超乎一切自然力的能力，並不是為著祂自己的。這奇妙的身體乃屬於你的身體，你是祂身上的一個肢體，你的心臟有權利可以向祂的心臟吸取所需的一切，你的肉身生命，也有權利可以從祂支取生命和力量；這樣，活著的便不再是你，而是 神兒子的寶貴生命了。今天你願意這樣吸取祂麼？若然，你將不僅得

到醫治而已，且將得到一個新生命，以滿足你一切的需要！這生命的洪流，會把疾病沖走，留下一個生命的泉源，以供應將來一切的需要。哦！吸取豐滿的祂吧！

對我而言，似乎 神要我帶給你們每一位一個小小的靈丹。一個小秘訣，祂對我說：「去告訴他們，如果他們接受的話，無論在什麼地方，這將成爲一個能力的靈丹，且能帶領他們渡過困難、危險、恐懼、生、死，直到永遠。」

如果我說：「我曾從天上領受一個致富和成功的秘訣，是 神要藉著我白白地賜給每一位要的人。」我相信你們需要一個更大的廳堂來容納那些要來的人。然而，親愛的朋友們，我現在把 神的道中一個更寶貴的真理告訴你們。使徒保羅告訴我們一個秘訣，一個大秘訣，是歷世歷代以來所隱藏的，是世人所遍尋而不獲的，是從東方來的博士所希望找到的，也是那些死去的古聖們所枉然尋找的， 神說這奧秘「如今向祂的聖徒顯明了」。保羅走遍四方，不過要把這秘訣告訴那些能接受的人，這簡單的秘訣就是——「基督在你們裏面，成了榮耀的盼望。」（歌一：27 節直譯）

「奧秘」意即「秘訣」——這是大秘訣。我今天告訴你——不，我可以給你，如果你從祂那裏，而不是從我這裏接受的話——我可以把這秘訣給你。這秘訣之於我，哦，真是太奇妙了！許多年前，我背負著罪擔和懼怕，來到祂面前，我試用這簡單的秘訣，這秘訣便除去我一切的懼怕和罪惡。曾經有很長的時間，我發現罪惡

克制我，我的試探太強太大了。我再一次來到祂面前，祂就微聲向我說：「基督在你裏面」，於是我便得著勝利、安息和福氣。

後來，我的健康完全毀了。我向來努力工作，自十四歲起，便不遺餘力地用功求學和作事，二十一歲即負責一個龐大的教會。有六次之多，我的健康完全崩潰，我的精力大感耗損。許多許多次，我真怕我要倒斃於講壇上。由於我心臟衰弱，神經受虧損，以致無論攀登任何高處，都喘得透不過氣來。我曾聽說 神的醫治，可是我總是極力抗拒這真理，也感到害怕。我在神學院時，教授告訴我，超自然的時代已過去了，我無法從這早期的教育中轉過來，我的頭腦在阻礙我，然而當我被帶去參加「我信條的葬禮」（以上這名詞是史崙克先生用的），主便以微聲把這小祕訣告訴我：「基督在你裏面。」從那時起，我為著我的身體而接受祂，正如從前為著我的靈魂而接受祂一般。我變得那麼健壯，工作得十分愉快，許多年來，我都在这酷熱的紐約城渡過我的暑期，在羣眾中講道、工作，這是我以前沒試過的；此外還有我們的家和學院的工作，並大堆的文字工作，又有許許多多其他的事情。

然而，主不只除去我的病苦，不僅使我單單得醫治，也把祂自己給了我，使我對身體器官的痛苦感覺都消失了，並賜予最好的健康。我感謝主，祂使我脫離各種身體病弱之感覺，和這常使我焦慮的殘軀，並賜我一個單純愉快的生命，事奉主滿有安息和喜樂。

再者，我的心思也很不行，呆滯而遲鈍，用腦運思，殊欠靈活，我願為主以文字和言語作見證，盼望能有敏捷的記憶力，好使我常能自如地運用所獲得的一點點知識。我到主面前來求問祂，在這方面為我預備了什麼？祂回答說：「有的，我的孩子，神使我成為你的智慧。」（參林前一：30）。我從前常常弄錯事情，我覺得不勝遺憾，總想此後不再弄錯；而祂說祂要作我的智慧，使我可以有基督的心思，祂要攻破各樣的計謀，把人所有的心意奪回，使之順服基督，祂能弄妥我們的頭腦，我便仰望祂作成這一切。

從此以後，我便脫離思想上的毛病，工作也變得像休息一樣。從前我每禮拜要寫兩篇講章，每篇要寫上三整天，現在呢？除了每禮拜主領許多聚會之外，經常要寫許稿子，而這一切對我而言，都是愉快而輕省的。主在心思方面幫助了我，我也認識了主是我的靈魂和心思的救主。

我有一個優柔寡斷的意志。我向主說：「你不能作我的意志麼？」祂說：「能的，我的孩子，你立志行事是 神在你裏面運行。」從此祂使我學習如何堅決，何時堅決，何時順受。許多人都有果決的意志，只是他們不懂得如何在適當的時刻下決斷。照樣，我也到主面前，求取為祂工作的能力，和服事主的一切供應，祂都未曾使我失望。

因此，我願意說，如果「基督在你裏面」的寶貴小祕訣能有助於你的話，你大

可以得著它，希望你們比我更能好好地使用這真理！我覺得我不過正開始認識它的功用之神妙。接受這真理並在今生和來世實現出來！——基督是一切，恩上加恩，力上加力，榮上加榮，從今時直到永永遠遠。

## 西門彼得跟隨耶穌

爾尼斯·歐菲德(Ernest Oldfield)

新約聖經中沒有比彼得跌倒的故事更戲劇化和叫人沈痛的了。但這不僅是有趣的戲劇，更包含了對基督徒實際的教訓。

彼得的失敗常被提到，他被稱為懦夫、吹牛者和說謊者。可是就他所說的話來講，他並非懦夫。當他斷言：「就是死我也不否定祢」，他以全部的熱忱，從他那寬大和衝動的內心中，那樣真實的覺得如此。他也證實了他斷言的真實性。當在客西馬尼園的時候，他在獨立，並且眾寡懸殊的情況下拔出刀來。在那時刻和地方他真願意捨命。如果他操練刀法像他操練勇氣一樣時，馬勒古的頭顱或許會成爲兩半。

但有更深的功課彼得需要學習。神知道如何探究我們心靈的最深處，並且指示哪些是我們所忽略，最基本的軟弱。肉體的勇敢是一回事，忠心於註定會失敗的事情和在激怒的試探中不開口，又是另一回事。

當耶穌被猶大和羣眾抓住時，他被帶到大祭司的住處，彼得、約翰跟在後。(

西門彼得跟著耶穌，還有一個門徒跟著，(約十八：15)。約翰既然爲他們所認識，進入府第當然不成問題，他不久也爲彼得取得進入權。那是在大祭司的院子裏，彼得三次否認主。主轉過身來看彼得……，他就出去痛哭。

在這裏是完全的失敗、徹底的挫敗。這個曾經誇口的人說：眾人雖然跌倒，我卻不跌倒。然而除了猶大之外，沒有人像他那樣不名譽的跌倒。難怪復活之後，在墳墓中的天使，需要向婦女們說：告訴門徒和彼得。

沒有人會否認彼得失敗的事實。但有一點是常被忽略的。如果彼得沒有跟隨耶穌，他大可避開失敗的試探。其他的門徒沒有否認耶穌，他們不需要，因爲他們不夠靠近耶穌去面對彼得所面對無情的詢問。當耶穌被逮捕時，他們都離棄祂，逃跑到無事的地方。每一位都找到一處地方可以爬人和躲藏。但彼得不顧危險，進入敵人的陣營中。是由於好奇嗎？也許一部分是。但誰也不能否認由於深深奉獻的情操，促使他一直堅持到痛苦的結局。

在耶穌的跟隨者中，彼得不是第一個也非最後面臨試探的人。跟隨主，不是一條容易走的道路，因爲永遠引到十字架。有一條較容易的路，許多人都走。那是較少人拒絕的路徑，因爲沒有受苦和自我的否定。沒有失敗要得勝，因爲沒有得勝的意圖。沒有挫折，因爲無事需要挫折。沒有失意的感覺，因爲沒有試驗。

難道永不嘗試更好嗎？我們爲何要冒著失敗和損失的危險呢？答案非常簡單，

沒有一個恥辱的失敗，會比一個膽怯的人在戰爭還沒有開始時就逃走，損失更大。也不是說失敗該得榮耀或是必需。這遠非事實，當耶穌在黑暗的時刻，祂勝了又勝，這是 神最高的旨意。這些事我寫給你們叫你們不犯罪（約壹二：1）。約翰繼續說：如果有任何人犯罪，我們有一位義者耶穌基督作我們的辯護者。

我們不需要仍然在失敗中。彼得從失敗中一直向前，到從未有的高度成就。在他被聖靈充滿前，他需要知道他的短處。當他學會這最困難的功課時，他才能承擔一個僕人和耶穌基督使徒的職位。

## 榮耀秀教士自傳

榮耀秀(Pearl G. Young)

為著孩子們和年青人的「營會」，正如在其他某些特別時候一樣，幾個教會一起工作。在此我應該進一步地對這些「營會」或是長達一週之久的夏令會說幾句話。開始時只是為了我們自己這個團體的年青人和兒童（分開的營會）而舉行的，可是當別人表示想要參加的意願時，我覺得只要場地允許，我們應該表示歡迎，而當人數續有增加時，我們也能找到更大的地方為著聚會，最近我們又有了冬令會。在這樣的時候當那些寶貴的年青人和兒童全心地用時間尋求 神，祂何等大大地祝福在其中啊！

在台灣這裏的工作何等受恩於我們在美國教會裏親愛弟兄姊妹的愛心、信心及

榜樣！他們在奉獻及禱告一方面是那麼忠心地記念我們！真的，「上陣的得多少，看守器具的也得多少，應當大家平分。」

當立巨屋教會的吳老牧師三次來探訪我們的時候，我們得到何等大的喜樂與祝福！他第一次的探訪是在一九六一年，當時還在不成熟的草創初期，我們自己很清楚的明白這事實。可是親愛的吳老牧師從不提這方面的事。相反的，他就是安慰並鼓勵我們。他立刻感覺到主的同在在我們中間。參加第一次聚會他頭一句話就說：「神在這裏！」——這對他是最重要的事，噯，在那時候他對我們的信心實在關係重大！一九六四年他又來了，之後是一九六七年，在這兩次聚會中從其他地方有不少人來參加特別聚會， 神大大地祝福。

在美國我們的故鄉教會，我們看出每日「晨間的聚會」——或是一週內幾乎每天都有的聚會，以及一年數次的跨週禱告會具有偉大的價值。我們學習這種榜樣，何等大的祝福臨到這兒的工作上。

另一個祝福之源來自我們小小的雙月刊，那是主適時帶領我們出刊的，其主要內容譯自生命之糧——立巨屋五旬節教會的月刊中，吳老牧師的講章以及羅炳森師母的信息，也有譯自賈德納牧師為後者撰寫的生命故事——榮耀的光輝裏的片斷。而這小刊物寄達在我們這團體之外許多其他的人手中。

我確信任何真正「看見」耶穌並擁有祂內在彰顯的人，如約翰福音十四、十六

及聖經其他地方所應許的，不能不以極大渴慕的心希望別人也能知道並「進入」。所以自工作開始我們心裏的禱告就是求 神帶來，也把我們帶向那些對僅僅得救不感滿足，渴慕繼續以這種榮耀及親密的方式認識耶穌的人。主一直都垂聽這樣的禱告。有些親愛的弟兄姊妹進步得很快，有的卻很慢，但近年來，愈來愈多的人被甦醒，前所未有的看見這一切的奇妙。噯！他們的心多麼受感動啊，相形之下其他的一切都遜色了。

如果在從前，比方說一個主日早上的崇拜，有一位快瞎了的年長姊妹視力完全恢復，或是其他我們在這兒看見的多次寶貴醫治，會激起比僅僅是耶穌同在的榮光更多的喜樂感恩；但是後來有了一個改變，愈來愈多的人以一種新的方式明白有耶穌內住的奇妙，與祂坐席，還有祂最偉大重要的工作是當他們一直定睛在祂身上，祂能改變他們像祂的形象「榮上加榮」。這實在是從天上來的亮光——基督在你們心裏，成了有榮耀的盼望。至於我自己，好多年前就已經開始禱告，願祂甘甜榮耀的同在對我永不會變成「平常」，相反的，願我的靈魂能夠比以前感到更大的狂喜，噯！祂如何地垂聽那禱告，並且如今也作在別人的身上。

神也垂聽禱告，就是從我們中間興起那些聽見並且順服「呼召」的人，出去傳揚這個信息。當看見從天上來的愛火在這些人心中熾烈焚燒，是多麼喜樂啊！他們自己「將萬事當作有損的」，真實地尋見了耶穌，這全然可愛的一位，現在他們一

心只想告訴人。有一個迫切的感覺，那就是四圍黑暗加深，主來的日子近了。在以上提到的深坑之外，又有了幾個的新的佈道所，我們的年輕人在工作。耶穌祂自己，這位教會偉大的元首，在帶領一切，並且要繼續帶領。

最後，我覺得應該再寫一點關於服事 神的事，一九四六年當我初次到立巨屋教會時，吳老牧師在一個晨間的聚會中提到約翰福音十二章二十六節：「若有人服事我，就當跟從我……」，並且把跟隨耶穌放在服事耶穌以先，認為更加重要。對我而言聽起來像異端！有什麼比服事更要緊的？但吳老牧師接下去解釋那「跟從」耶穌的意思就是與祂同行，時刻與祂保持接觸，這就是新郎所要的，甚至遠超過我們的服事，然後當我們這樣與祂同行時，祂會告訴我們，祂要我們做什麼，所以我們一切的服事都是祂所指定的，也因此一切都在祂的旨意中。

正如我先前所陳述的，當我受聖靈的浸之後幾天，明白了住在耶穌裏的意思，這節經文——約翰福音第十二章廿六節，對我來說成了一個榮耀的事實，從那時起總結了我的生活：「若有人服事我，就當跟從我，我在哪裏，服事我的人也要在那裏。若有人服事我，我父必尊重他。」當我們留意這樣的話，並且學習過一個「住在主裏的生活」，哦，那服事是多麼安息和喜樂呀！歇自己的工進入安息！所有的使勁都沒有了、所有的害怕做得不夠，或是用錯了法子也都消逝。祂帶領，我只需要跟隨。這須聽祂的聲音，在信心中，我們能聽見祂的聲音，我們能夠知道祂的旨

意，如果我們渴望如此超過一切，如果我們不倚靠自己的理解。

靠著祂的恩典，這麼多年來我每一天都是如此生活，我可以述說無數次祂甘甜的引導，也許我應該提出幾件事來表明以賽亞書五十五章八節所說的：「我的意念，非同你們的意念，我的道路，非同你們的道路。」因為祂的引導違背人的理解時，我們很容易完全錯過，或者當它顯明時，未能順服。

有一天晚上，我聚會完回家較平常晚一點，發現在我的門上面留有一張字條，是一位從前有過一面之緣的青年人寫的，告訴我他母親在某間醫院病得很重，雖然他並未實際上「請」我那晚去看她，可是從字裏行間我可看出他要我去，雖然已經蠻晚了，可是如果有必要我還是很樂意去。事實上，看起來我確實應該去，我坐下來仰望耶穌以確定他要什麼。有時候，祂藉著明確的話語引導，有時候是藉著一個清楚強烈的感動引導，這次祂對我說了一句話，噯！這麼甜蜜，祂說的話是：「你上牀去睡覺，我到醫院去。」所以，我就上牀睡覺！不久之後當我看到那位青年人就問起他的母親，並對他解釋主如何引導我，他告訴我那晚她睡得很平安，是長久以來所未有的，是的，耶穌到醫院去過！

有一天，我將近正午十二點時回家，突然我知道主要我走另外一個方向到某一位姊妹家去，她是一個寡婦，在這樣的時間去探訪是一件奇怪的事，特別是因為我不知道有什麼特殊的需要，可是我順服了。當我到達她家時，我看見了什麼？那位

姊妹正好拿起一枝香煙點燃了要抽，這女人前不久才搬入我們的地區，她是個基督徒卻被吸煙的習慣捆綁。我為她禱告，她得到了釋放。就在這件事發生的前一天，有客人來到她家，那些人不是基督徒，她知道他們要吸煙，而家中沒有煙，因她已停止抽煙了，所以她要女兒去買，客人走後就剩下一枝攔在那兒，她不願丟掉，可又不想抽，誘惑一直增強，直到最後她讓步了，就在此時我出現在大門口！她丟下香煙並且縱聲大哭，她立刻明白這是天父的大愛臨到她，祂不願她再次落入罪中，所以及時差遣「警察」來到！（她是這麼稱呼我的）

有一次，在一個星期五的晚上，我感到被引導去另外一個我從未去過的教會參加聚會，我不明白為什麼，只知道我應該去，當我進入教堂時，主同樣清楚引導我坐到前面去，我剛坐下沒多久，前排一位年青女子轉過頭來對我微笑，我不認識她，可是她曾經在別處聽過我講道，所以認得我，她問我是否可以來看我，我們就約了一個時間，因著這次的約談，這位當時在唸大學最後一年，曾經被主製作過的女孩，隨即被聖靈充滿，並且將自己全然地獻給神，她是被「唯獨耶穌」真光清楚照亮的一位，畢業以後教了一年書，之後她跟我們在一起接受全時間的訓練與服事。

。（待續）